

5. Reportage

Porsche Club Japan

Porsche Parade Japan 2004



Le pouvoir d'attraction de la Porsche Parade Japan est éternel. La neuvième édition de cette manifestation rassembla 200 véhicules Porsche et attira près de 400 fans Porschistes venus de tout le pays. De nombreux invités de nationalité étrangère étaient également présents : Hans Riedel, Michael Macht et Jutta Aldenhoff de la

société Porsche AG. Les membres des Clubs Porsche de Hongkong et Singapour, eux aussi de la partie, furent tellement enthousiasmés qu'ils ont déjà annoncé leur participation à la prochaine Parade.

Au cœur de cette Parade qui se déroula du 22 au 23 mai se tint le circuit de

course de Suzuka que les participants purent emprunter à plusieurs reprises – à l'occasion d'une course contre la montre, sous la direction d'un instructeur ou pendant les heures de conduite libre. Pour la première fois, des Cayenne participèrent également à la Parade. Le Cayenne Turbo, taxi du circuit de course, et une Carrera GT présentée dans le paddock furent particulièrement admirés.

Les nombreux visiteurs eurent de plus l'occasion d'acheter des accessoires et des produits en provenance du Porsche Selection Shop. Et tandis que ces dames se laissèrent séduire par le stand d'une firme de cosmétiques, les enfants s'affrontèrent avec des modèles réduits RC.

Le moment fort de la Parade, la Dinner Party, eut cette fois un charme particulier. Une flûte japonaise et un piano Porsche Design accomplirent un fascinant duo. Le rideau tomba le jour suivant sur la Parade de cette année et les organisateurs remercièrent Dieu Météo d'avoir dévié un typhon au large de Suzuka et attendu la fin de la manifestation pour faire tomber la pluie.

Porsche Club Japan
Président : Nobuo Oda
Tél. : +81 (0)354 36 59 22
Fax : +81 (0)354 36 59 19

Porsche Club España

Porsche Parade Europa 2004



La Porsche Parade Europe, qui a lieu tous les deux ans, compte parmi les manifestations les plus appréciées des conducteurs de Porsche. Cette année, le Porsche Club España, chargé de l'organisation de l'événement, eut le plaisir d'accueillir du 3 au 6 juin, en Catalogne, près de 600 participants. Ceux-ci avaient voyagé à bord de leurs Porsche 356, 914, 928, 911, GT2, GT3, 959, 986 et de 2 Carrera GT depuis les quatre coins de l'Europe. La société Porsche AG était représentée par Hans Riedel, Hans-Peter Porsche et, naturellement, par la Porsche

Club Coordination. Les partenaires de Porsche, Michelin et Mobil, ont également activement soutenu la Parade.

La ville de Salou, où les membres du Porsche 356 Club s'étaient déjà retrouvés une fois à l'occasion d'une rencontre Porsche internationale fut le point central de la manifestation. Nous cherchions une localité disposant d'une infrastructure étendue, adaptée à des activités touristiques, expliqua Andreu Casas, président du Porsche Club España, pour motiver son choix.

La Parade offrit un programme varié et divertissant. Sur le Circuit de Catalunya, les participants purent apporter la preuve de leurs talents de conducteur à l'occasion d'épreuves de régularité. Tous partirent en excursion à travers les plus beaux coins de la Province de Tarragone. La visite d'une cave à vins, la promenade en bateau sur le fleuve de l'Ebre, le feu d'artifice, la représentation de la troupe de théâtre chinoise dans les studios cinématographiques Universal et les plaisirs gustatifs vécus au cours de ces journées resteront un agréable souvenir pour nombre d'entre eux. Les nombreux compliments que le Club reçut après la manifestation parlent d'eux-mêmes.

C'est avec impatience que nous attendons la prochaine Parade qui devrait se dérouler du 29.06. au 02.07.2006 à Göteborg, en Suède.

Porsche Club España
Président : Klaus Bohrer
Tél. : +34 (0)91 561 08 04
Fax : +34 (0)91 564 51 01

Porsche Cars North America

Un show gigantesque à Daytona



Pour les fans Porschistes, cette manifestation qui dura du 23 au 25 avril fut un véritable rêve : plus de 600 véhicules, issus de l'histoire du sport automobile de la Maison Porsche, se retrouvèrent sur la Daytona International Speedway pour participer à la 11^è Réunion du Sport automobile Porsche, organisée par Porsche Cars North America et la firme de marketing de Brian Redman, International Events Inc. Les Porsche s'affrontèrent au cours de cinq épreuves sur ce circuit de 5,73 kilomètres sur lequel Porsche avait remporté en 1968, avec la 907, la première course d'endurance de 24 heures comptant pour les championnats du monde. Des Porsche 356,

550, 904, 910, 917, 911 RSR, 934, 935, 914, 956 et bien d'autres – toutes donnèrent de grands frissons aux plus de 50000 spectateurs en amorçant à toute allure le virage relevé.

Parallèlement à ces exceptionnels véhicules, dont certains provenaient du Musée Porsche, la manifestation étincela également par la présence de nombreuses personnalités du sport automobile telles que Dan Gurney, Jacky Ickx, Vic Elford, Richard Attwood et Derek Bell pour n'en citer que quelques-uns.

Naturellement, le Porsche Club of America fut très occupé en ce week-

end du mois d'avril. Plus de 600 membres se trouvaient sur place. Le Club installa un immense chapiteau d'accueil et organisa le samedi soir un Porsche Club of America Dinner. Il tint de nombreux aides à la disposition des organisateurs, aménagea des zones de stationnement en fonction des différents types de Porsche, apporta son aide à l'occasion du Concours d'Élégance pour véhicules de course et organisa un défilé avec 40 Porsche 911, chacune étant d'une année de fabrication différente.

Des parcours en Cayenne sur un circuit offroad, une compétition sur circuit Carrera et de nombreuses heures de signature d'autographes par les pilotes vinrent compléter la manifestation. Difficile de témoigner de façon plus vivante de l'histoire du sport automobile chez Porsche.

Rédaction Porsche Club News

Photographies RS Magazine

Porsche Club of America

USA Parade



Le Porsche Club of America, avec ses plus de 53.000 membres et ses 141 Régions, organise chaque année plus de 1.200 manifestations de moyenne et grande envergure. Mais le couronnement de toutes ces rencontres est la célèbre Parade, préparée chaque année par une Région différente. Le choix du lieu de la manifestation rappelle quelque peu la procédure d'attribution des Jeux Olympiques. Le comité spécial Parade du Porsche Club of America est alors convoqué et prend une décision. Cette année, c'est la Région Maverick qui fut déclarée adjudicataire et c'est ainsi que la 49^e édition de la Porsche Club of America Parade se tint à Fort Worth/Texas. Nombreux sont ceux qui associent l'état du Texas à l'Ouest sauvage. Difficile, donc, de ne pas évoquer le thème des cow-boys et des cow-girls à l'occasion de la Parade.



La manifestation débuta avec éclat le 4 juillet par une Welcome Party avec feu d'artifice. Les plus de 1.000 participants et leurs familles profitèrent les jours suivants d'un programme exceptionnellement varié. Quiconque aimait par-dessus tout rouler en Porsche put participer à diverses compétitions de conduite, dont une course interclubs sur la Texas Motor Speedway. Les amateurs d'art purent visiter l'exposition d'objets d'art de la Maison Porsche tandis que les plus sportifs disputèrent un tournoi de golf ou une course de fond.

Les rédacteurs des magazines des Clubs et les comités directeurs des Clubs purent étendre leurs connaissances à l'occasion de séminaires particuliers. Pour les connaisseurs, ou du moins pour ceux qui croyaient l'être, fut organisé un quiz avec des questions techniques pointues - une version moins difficile fut proposée aux enfants. Sans oublier les divers banquets et cérémonies de récompense aux vainqueurs qui eurent lieu pendant cette semaine événementielle.

Parmi les invités d'honneur se trouvaient Peter Porsche et le directeur de Porsche Cars North America, Peter Schwarzenbauer. Tous deux firent également partie du jury du Concours d'Elégance, sponsorisé par Porsche Cars North America, auquel participè-



rent 90 des 500 Porsche présentes au total. Comme les années précédentes, une visite de l'usine de Zuffenhausen pour deux personnes fut mis en loterie lors du banquet de clôture et de récompense aux vainqueurs de cette 49^e Parade.

Jutta Aldenhoff, de la Porsche Club Coordination, présenta en outre au cours de cette soirée, à l'aide d'une vidéo, un autre participant aux prochaines Parades : la nouvelle Porsche 911.

La 50^e Parade du Porsche Club of America se déroulera du 24 juin au 2 juillet 2005 à Hershey/Pennsylvanie.

Jack Bair

Porsche Club of America
Président : Tom Bobbitt
Tél. : +1 (0)757 259 78 23
E-mail : tom.pca@cox.net

Porsche Middle East

Pole position pour Porsche à Dubayy



Porsche fut le premier fabricant automobile à organiser un stage de pilotage sur le circuit de Formule 1 de Dubayy. Porsche Middle East invita les propriétaires de voitures de sport des environs à participer à cet événement de quatre jours, du 8 au 11 avril 2004. Et ils arrivèrent de près et de loin : d'Oman, de Bahreïn, des Emirats Arabes Unis et d'Arabie Saoudite. Certains firent même le voyage à bord de leur véhicule, soit sept heures de route, pour être de la partie.

Cinq instructeurs expérimentés en provenance d'Allemagne qui, avec humour et talent, parvinrent à maintenir le cap

sur le sol parfois sableux, apprirent aux participants à connaître le comportement d'une voiture dans différentes situations. Le véritable effet grisant de la vitesse fut réservé aux heureux gagnants d'une loterie qui purent monter à bord d'une Carrera GT3 Cup, spécialement importée de Weissach pour l'occasion.

Mais tous les autres purent également goûter aux plaisirs de la conduite. Etant donné que tous les Clubs des environs avaient été invités, près de 40 véhicules se trouvaient chaque jour rassemblés sur le circuit et empruntaient ce dernier au cours de différents

exercices. Une épreuve de slalom chronométrée remporta un vif succès.

Les Porsche présentes représentaient un spectre intéressant des différentes séries et années de construction et, même parmi les véhicules neufs, aucun ne ressemblait à un autre, les propriétaires de Porsche au Moyen-Orient aimant particulièrement individualiser leur voiture.

«Avec cette manifestation, Porsche a écrit un chapitre d'histoire, pour la prospérité du circuit, de la marque Porsche et des Clubs Porsche», déclara Amaury La Fonta, Marketing Manager de Porsche Middle East.

Jasmin Rawlinson

Porsche Middle East et Africa FZE
Tél. : +971 42 99 72 41
Fax : +971 42 99 49 11

Porsche Club Great Britain

Tour d'Irlande 2004



L'Irlande est connue, entre autres, pour ses pluies abondantes. Il est donc d'autant plus surprenant que je sois parvenu à toujours rouler capote ouverte pendant les cinq journées de mon périple de 2.400 kilomètres à travers l'Irlande. O.K., il a plu. Mais la pluie a toujours cessé après le petit-déjeuner – une preuve de plus de l'excellente organisation de notre hôte, le Porsche Club Ireland.

Exactement 62 véhicules du Porsche Club Great Britain prirent part à l'excursion du Porsche Club Ireland. Invités d'honneur, Wolfgang Porsche, Hans Riedel et Jutta Aldenhoff, de la société Porsche AG, furent également de la partie.

En chemin, notre attention ne fut pas uniquement attirée par le magnifique paysage et le revêtement parfois médiocre des routes, mais également par les véhicules de la police irlandaise. Certains d'entre eux étaient impliqués dans des accidents de la route et il ne s'en fallut que d'un mètre qu'un véhicule d'intervention surgissant soudain avec gyrophare et sirène n'entrât en collision avec ma voiture.

Mais revenons-en à des sensations plus agréables comme celles ressenties à la contemplation du paysage depuis le périphérique de Kerry, le col de Healy et le col Connor. Ce dernier, en particulier, procura un grand plaisir de conduite aux conducteurs de

Porsche grâce à sa large route et ses virages offrant une bonne visibilité.

Le programme-cadre fut, lui aussi, des plus divertissants. Il comprenait entre autres la visite de Cork Gaol, une ancienne prison dans les cellules de laquelle le dîner fut servi, un dîner de gala et une Irish Party.

Wolfgang Porsche offrit un spectacle particulier. Il témoigna de son attachement aux Clubs en donnant des autographes. Il signa toutes sortes de choses, des manuels d'utilisation jusqu'aux cartes routières. Et lorsqu'on lui demanda d'apposer sa signature sur une 911 RSR, il s'allongea sur le sol le long du véhicule et écrivit son nom sur le flanc de l'aile avant.

Jeff Maynard

Porsche Club Great Britain
Président : David Newton
Tél. : +44 (0)16 08 65 29 11
Fax : +44 (0)16 08 65 29 44

Porsche Club Poland

170 tours de parking pour une action de bienfaisance



Le Porsche Club Poland organisa dès les premiers mois de cette année deux manifestations très réussies. L'événement numéro un fut un stage de conduite avec 14 participants. Ce stage de formation fut à la fois très plaisant et très instructif, l'instructeur maîtrisant parfaitement son sujet.

L'événement numéro deux eut lieu le premier week-end du mois de mai dans la ville de Gdynia, sur la Baltique. Il s'agissait d'une manifestation de bienfaisance en faveur de l'hôpital local pour enfants. Les membres du Porsche Club Poland souhaitaient apporter leur contribution et offrirent des places

passagers à bord de leur Porsche pour les enfants des visiteurs présents à cette grande manifestation. Contre une modeste obole équivalant à un euro, les enfants étaient autorisés à prendre place côté passager et à accomplir ainsi un tour de l'aire de stationnement. Les huit Porsche du Porsche Club Poland participant à cette action accomplirent pas moins de 170 tours. Des cadeaux et des dons en provenance de la société Porsche AG, Pirelli, Castrol et de l'importateur Porsche Kulczyk Tradex furent également offerts en supplément de la somme collectée.

Le maire de la ville remercia très chaleureusement le Club de son soutien et invita dès à présent ce dernier à une manifestation similaire l'année prochaine.

Tomasz Tromer

Porsche Club Poland
Président : Jarek Guldenowicz
Tél. : +48 (0)502 11 19 91
E-mail : komancz@porscheclub.pl

Porsche Club Hellas

Une cérémonie d'inauguration grandiose



Les jardins du «Village Park» à Athènes, bordés de petits commerces, de cafés et de restaurants, servirent de cadre à cette cérémonie d'inauguration du Porsche Club Hellas. Quelque 40 Porsche en la possession des membres des Clubs ornèrent cette somptueuse manifestation soutenue par différentes firmes – dont Michelin, l'importateur Porsche Sportscar SA et un grand magazine automobile qui, naturellement, fit un reportage sur le sujet.

Mais on n'y fit pas uniquement la fête. Le Club fit don d'une certaine somme d'argent à l'organisation «Xamogelo Toy Paidioy» qui s'occupe d'enfants maltraités. Une partie de ces enfants étaient présents lors de la manifestation. Ces derniers admirèrent les véhicules et purent prendre place à bord et se laisser photographier. L'occasion bienvenue pour eux d'oublier pendant quelques minutes leur triste sort.



Porsche Club Hellas
Président : George Varsamis
Tél. : +30 (0)210 924 99 39
Fax : +30 (0)210 922 34 16

Club Porsche Mexico

Une présentation réussie



Le Gran Concurso Internacional de Elegancia, la plus grande manifestation de ce genre au Mexique, fut célébrée le 15 et 16 mai 2004. Le Club Porsche Mexico se mit admirablement en scène à l'occasion de cet événement. Les membres des Clubs présentèrent au total 36 véhicules, d'une 356 pré-A jusqu'à une 996 GT2. Le Kit Club mis à la disposition du Club par Porsche assura une présentation réussie si bien que le Club remporta même le premier prix lors de l'évaluation des stands des Clubs.

Compte tenu des anniversaires à célébrer, les 50 ans du Speedster et les 40 ans de la 911, l'année dernière, le Club Porsche Mexico organisa également une Parade avec 26 véhicules. Le président du Club, Jorge Rios Hellig, et le vice-président, Manual Roblesgil, présentèrent les véhicules Porsche aux spectateurs enthousiastes et mentionnèrent de nombreux détails intéressants. En résumé : ce fut, grâce au soutien de la société Porsche AG, de Porsche Latin America et des nombreux membres du Club, une totale réussite.

Club Porsche Mexico
Président : Jorge Rios Hellig
Tél. : +52 (0)55 56 19 86 21
Fax : +52 (0)55 56 19 81 90

Porsche Club Seetal Luzern

C'est en forgeant que l'on devient forgeron



Le circuit de course numéro deux fut le Sachsenring, au programme le jour suivant. Nos propres instructeurs fournirent ici aux participants les conseils nécessaires. Répartis en trois groupes, ceux-ci s'essayèrent, sous la direction de professionnels, à la trajectoire idéale de ce circuit qui requiert un savoir-faire certain avec ses passages en montée et en descente et ses sommets et virages offrant une faible visibilité.



Naturellement, les organisateurs avaient également pensé aux personnes qui ne participeraient pas aux exercices de conduite et prévu des excursions jusqu'à Leipzig, une promenade en canot à travers le Spreewald et une visite de Weimar, ville de Goethe. Cette journée riche en aventures s'acheva par un dîner de gala au cours duquel nos amis Porschistes passèrent en revue les événements de la journée et discutèrent de leurs prochaines rencontres.

Porsche Club Seetal Luzern
Esther Friberg
Tél. : +41 (0)1 713 12 78
Fax : +41 (0)1 713 15 41

Le Porsche Club Seetal Luzern accomplit, fin mai, en compagnie de quelques membres du Club Porsche ami de la région Glarner, un stage de conduite particulièrement intensif. Deux circuits de course situés dans l'Est de l'Allemagne étaient au programme. 106 Porsche et amateurs de vitesse se retrouvèrent à ces fins à Chemnitz. Le jour suivant, tous gagnèrent l'École de conduite sportive Porsche à

l'usine de Leipzig où conductrices et conducteurs furent accueillis par trois instructeurs. Ces dames et ces messieurs furent initiés aux secrets de ce circuit difficile et apprirent à accomplir des tours à vive allure. Le clou de la journée fut néanmoins une Carrera GT qui parcourut plusieurs fois le circuit sous le regard admiratif des membres des Clubs enthousiastes.

Porsche Club Kirchen-Hausen

Heures italiennes à bord du Cayenne



La Toscane, avec son séduisant paysage et sa diversité culturelle, compte parmi les destinations les plus appréciées d'Italie. C'est justement dans cette région que conduisit une excursion du Porsche Club Kirchen-Hausen, spécialement mise sur pied pour le Cayenne Porsche et organisée en étroite collaboration avec le Porsche Club Deutschland et la société Porsche Deutschland GmbH.

La manifestation, qui se tint du 27 au 31 mai, débuta par un copieux buffet italien auquel succédèrent au cours des jours suivants d'autres sensations culinaires. Les participants furent également servis en matière de sensations de conduite. Dès le premier jour, une sortie tout-terrain les conduisit sur le pittoresque Monte Pizzo. Le jour suivant, le convoi de 25 Cayenne Porsche serpentait à travers le village montagnard de Lizzano, spectacle que les habitants du village observèrent avec un étonnement manifeste.

Après une initiation très réussie aux finesses du véhicule par Gerhard Haag, Porsche Tequipment, plus d'un conducteur se montra surpris des capacités du Cayenne qui put apporter la preuve de ses talents sur des circuits délicats. Bien entendu, l'itinéraire avait été défini de telle sorte à ce que les précieux véhicules ne fussent pas endommagés. L'étape finale de la seconde journée fut le Rifugio Cavone, sur la montagne de Corno alle Scale, où un dîner rustique fut servi aux excursionnistes tandis que le Chor Monte Pizzo-Castagne se chargeait de l'ambiance musicale.

La visite d'une charmante église de pèlerinage à Madonna dell Acero et une excursion jusqu'au village de montagne des comtes de Montecatone étaient au programme du dimanche suivant. Ensuite, nos amis Porschistes empruntèrent de nouveau des chemins sans asphalté pour gagner le Rifugio Le Malge où la journée s'acheva élégamment par une soirée festive.

La messe célébrée sur la Piazza mit un terme charmant à ces heures italiennes. Le curé du village, Don Giacomo, bénit les Cayenne Porsche avant que les participants enthousiastes ne prissent le chemin du retour. La splendeur du paysage, l'hospitalité des Italiens et l'organisation prévenante du Porsche Club Kirchen-Hausen firent de cette manifestation un événement inoubliable. Et en guise de souvenir, chacun rapporta dans sa valise une machine à café Saeco, offerte lors de la visite de la firme Saeco.

Porsche Club Kirchen-Hausen e.V.
Président : Michael Haas
Tél. : +49 (0)7731 994 00
E-mail : Michael.Haas@gmx.com

Porsche Club Berlin

Avec Walter Röhrl à Magny-Cours



Il est une tradition que les membres du Porsche Club Berlin partent en excursion la semaine suivant la Pentecôte. Leur destination est toujours un circuit automobile de Formule 1 européen et, cette fois, il s'agissait du circuit français de Magny-Cours. On ne peut pas dire, compte tenu du temps humide, que les participants à l'excursion de cette année, dont quelques membres du Porsche Club Rems-Jagst, étaient très enthousiastes.

«Tout le monde est capable de rouler sur une chaussée sèche», se fit soudain entendre un monsieur déjà fréquemment invité comme instructeur. Il ne s'agissait pas moins que de Walter Röhrl qui démontra alors à chacun ce dont nos véhicules étaient capables par temps de pluie. Les conducteurs s'entraînèrent assidûment, puis des épreuves de régularité furent organisées. Le soir, les vainqueurs se virent remettre une coupe.

Le jour suivant était prévue une excursion dans les environs pour nous apprendre à connaître le pays et ses

habitants. Le convoi prit la direction du Morvan, puis de là fit un tour en bateau sur le Lac des Settons. Le déjeuner fut pris au Restaurant «Les Grillons du Morvan» qui se situe au beau milieu d'une réserve naturelle et s'avéra un excellent choix car seuls des produits frais du marché local vous sont servis dans cette maison.

L'excursion s'achevant, une question émergea dans tous les esprits : quelle serait la destination de l'année prochaine ? L'Italie est en vue et le nom de l'instructeur ne fait aucun doute : Walter Röhrl.

Porsche Club Berlin
Président : Dietmar Strouhal
Tél. : +49 (0)30 691 90 34
Fax : +49 (0)30 691 70 76





Information sur www.porsche.com.

**Lorsqu'elle était neuve, vous n'auriez jamais
accepté autre chose que les pièces d'origine Porsche.
Pourquoi cela changerait-il aujourd'hui ?**

Porsche Classic.

Pièces de rechange d'origine Porsche.



PORSCHE